

T-13

Onuhsatokáhti
-nuhsatokáhti-
church

Lʌnukwehu·wé	kʌ·tho	tsahʌ·néwe?	onuhsatokáhti
<i>-ukwehuwe-</i>		<i>-ew-</i>	<i>-nuhsatokáhti-</i>
<i>the Oneidas</i>	<i>here</i>	<i>when they arrived</i>	<i>a church</i>
wahutnuhsu·ní·	Kwah ok tha?thatilu·tátu	khale? onʌ	
<i>-atnuhsuni-</i>		<i>-lutatu-</i>	
<i>they built</i>	<i>just</i>	<i>they made it of logs</i>	<i>and then</i>
wahatikwe·ní·	o?sluni?kéha?	wahutnuhsu·ní·	
<i>-kweni-</i>	<i>-a?sluni-</i>	<i>-atnuhsuni-</i>	
<i>they were able</i>	<i>in the white fashion</i>	<i>they built it</i>	
wá·tlu? niwáshʌ	wá·tlu? niyohsla·ké	tsi? náhe o·nʌ.	
<i>-ashʌ-</i>	<i>-ohsl-</i>		
<i>nine</i>	<i>tens</i>	<i>since</i>	<i>then</i>
Kwáh ok tsi? nutahati·yéle?	lotiyo·té	lʌ·nélhe?	oyá
	<i>-yel-</i>	<i>-yo?te-</i>	<i>-elhe-</i>
<i>various things</i>	<i>they did</i>	<i>they worked</i>	<i>they wanted another</i>
usahutnuhsu·ní·	O·nʌ tshihoti·yʌ	ohsawé·ta?	okhále?
<i>-atnuhsuni-</i>		<i>-hsawe?t-</i>	
<i>to build another</i>	<i>when</i>	<i>they had</i>	<i>lime and</i>
kalutahslúni.	Tho né· akwekú	suhétkʌne?	ne sahatila·kó·
<i>-lutahslunyu-</i>		<i>-ahetkʌ?-</i>	<i>-lakw-</i>
<i>hewn logs</i>	<i>then</i>	<i>all</i>	<i>they chose</i>
otstʌ·la?	ahutnuhsu·ní·	áhsʌ táosʌn tshihotihwístayʌ?	
<i>-tstʌhl-</i>	<i>-atnuhsuni-</i>		<i>-hwistayʌ-</i>
<i>stone</i>	<i>for them to build</i>	<i>three thousand when they had money</i>	
onʌ wa?thútyahke?	tsi? yehwistayʌtakhwa?	tsi? nu nika·yʌ·	
<i>-atya?k-</i>	<i>-hwistayʌtakhw-</i>		<i>-yʌ-</i>
<i>then they lost it</i>	<i>in the bank</i>	<i>where it was</i>	

laotihwísta?	ukwehu·wé.	Yah ki?	tha?tehonatyá·ku
-hwist-	-ukwehuwe-	-atya?k-	
their money	the Oneidas	they didn't give up	
ka?i·ká	l̄nukwehu·wé	onλ	tahutáhsawλ?
-	-ukwehuwe-	-	wahatinλyo·kó·.
these	Oneidas	then	-atahsawλ-
			-nλyokw-
			they began
			they quarried stone
E·só	lotiyo?tλu	lotikstλha,	shekú
-yo?tλ?	-	-kstλ-	tóhka?
a lot	they worked	the old men	nihonatataλ·lu
-	-	-	-atataλlu-
			they remain
lotikwλna?	tá·shu	tsi?	e·só
-kwlna?t-	-	ka·yλ·	lotinλyókwl.
the old men		-yλ-	-nλyokw-
		those who	they had quarried stone
L̄nukwe?	ti·yó·se?	e·só	yukhiyatλnyehtλ·níhe?
-ukwe?tiyo-	-	-	-atλnyehtλni-
they were good people	a lot	they sent to us	ohwísta?
-	-	-	-hwist-
			money
yukhiya?	takénhλ	tsi?	wa?ukwanuhso·táne?
-ya?takenha-	-	-	-nuhsota?
they helped us	that	we put up a building	otstλ·la?
-	-	-	-tstλhl-
			stone
onuhsatokλhti.		Uskah	yahatlihwahno·tλ·
-nuhsatokλhti-		-	-atlihwahnot-
a church	one	he preached	ukwatsihλstatsi
-	-	-	-tsihλstatsi-
			our priest
onλ	ne wahonuhwáktλ	wahlλheyē	wisk
-nuhwakt-	-	-λhey-	niwáshaλ áhsλ
then	he got sick	he died	-ashλ-
-	-	-	
niyohsλa·ké	tshiyukwanúhsote?	otstλ·la?	onuhsatokλhti.
-ohsl-	-nuhsot-	-tstλhl-	-nuhsatokλhti-
years	when we had a building	stone	church